



**SECRETARÍA EJECUTIVA
INSTANCIA COORDINADORA DE LA MODERNIZACIÓN DEL
SECTOR JUSTICIA**

**FORMACIÓN PÚBLICA DE OFICIO ARTICULO 10, NUMERAL 28
INFORME DE PERTENENCIA SOCIOLINGÜÍSTICA
CENTRO DE ADMINISTRACIÓN DE JUSTICIA Y BUFETE POPULAR, MUNICIPIO DE
IXCHIGUÁN, DEPARTAMENTO DE SAN MARCOS
MAYO 2026**

INFORME DE PERTENENCIA SOCIOLINGÜÍSTICA

1. Descripción de la Recopilación de Datos:

El Bufete Popular, ubicado en el Centro de Administración de Justicia de Ixchiguán, San Marcos, brinda asesoría legal gratuita de los siguientes servicios:

- ✚ Procesos de Familia (alimentos de menores, paternidad y filiación, guarda y custodia de menores)
- ✚ Procesos de Ejecución Ramo Familiar
- ✚ Procesos Laborales
- ✚ Conciliaciones Civiles, Familiar y Laboral
- ✚ Proceso de Declaratoria de Interdicción
- ✚ Asesorar, acompañar y dar seguimiento a usuarios del Bufete Popular, en trámites ante el Registro Nacional de Personas.



**SECRETARÍA EJECUTIVA
INSTANCIA COORDINADORA DE LA MODERNIZACIÓN DEL
SECTOR JUSTICIA**

Tablas de Información del mes de mayo, 2026
Usuarios atendidos (asesoría legal gratuita)

| JUSTICIA | ATENDIDOS | PERIODO | | | | | | SOCIOLINGÜÍSTICA | TOTAL |
|---|-----------|----------|-----------|-------|-------|----------|--------|------------------|-------|
| | | FEMENINO | MASCULINO | 12-29 | 30-59 | 60 O MÁS | ÉTnico | | |
| Centro de Administración de Justicia, Ixchiguan San Marcos | 222 | 76 | | 22 | 52 | 2 | | español | 76 |
| | | 73 | | 14 | 54 | 5 | | Mam | 73 |
| | | | 37 | 5 | 27 | 5 | | español | 37 |
| | | | 36 | 4 | 29 | 3 | | Mam | 36 |
| | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | |
| Centro de Administración de Justicia, Santa María Nebaj Quiché. | | | | | | | | | |

Fuente: elaboración propia con datos obtenidos con base a usuarios atendidos por el Bufete Popular del Centro de Administración de Ixchiguan, San Marcos, durante el mes Mayo, 2026



**SECRETARÍA EJECUTIVA
INSTANCIA COORDINADORA DE LA MODERNIZACIÓN DEL
SECTOR JUSTICIA**

2. Análisis de los datos recabados y descripción de adecuación de servicios:

En el Bufete Popular del Centro de Administración de Justicia de Ixchiguán, San Marcos, durante el presente mes mayo de 2026 atendió un total de **222 personas** hombres y mujeres conformadas por los 10 municipios de:

| Ubicación | Hombres | Mujeres | Total |
|--------------------|---------|---------|-------|
| Ixchiguán | 25 | 44 | 69 |
| Tacaná | 20 | 54 | 74 |
| San José Ojetenám | 13 | 18 | 31 |
| Sibinal | 01 | 04 | 05 |
| Tajumulco | 11 | 26 | 37 |
| Tejutla | 01 | 01 | 02 |
| Concepción | 01 | 00 | 01 |
| Tectitan | 00 | 01 | 01 |
| Coban Alta Verapaz | 01 | 00 | 01 |
| Quetzaltenango | 00 | 01 | 01 |

Personas atendidas en el idioma español **73** y **149** en idioma Mam, los mismos son los idiomas predominantes en la región. Idiomas: español y mam.



**SECRETARÍA EJECUTIVA
INSTANCIA COORDINADORA DE LA MODERNIZACIÓN DEL
SECTOR JUSTICIA**

3. Descripción de calidades de servidores:

| | Comunidad Sociolingüística del Personal que brinda atención a usuarios de los Centros de Administración de Justicia -CAJ- | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
|--|---|---------|-----------|-------------|----------|------|-------|------|--------------------|-----------|---------|-----|-------|---------|-----------|------------|----------|-------------|-------------|-----------|-----------|-----------|----------|-------|---------|-------------|--|
| | Achi | Akateko | Awakateko | Chalchiteco | Ch'orti' | Chuj | Itza' | Ixil | Jakalteco / Popti' | Kaqchikel | K'iche' | Mam | Mopán | Poqomam | Poqomchií | Q'anjob'al | Q'eqchi' | Sakapulteco | Sipakapense | Tektiteco | Tz'utujil | Uspanteco | Garífuna | Xinka | Español | Multilingüe | |
| Centro de Administración de Justicia, Ixchiguan, San Marcos. | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Administrador | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | X | | |
| Asistente | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | X | | |
| Intérprete | | | | | | | | | | | X | | | | | | | | | | | | | | X | | |
| Servicios Generales I | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | X | | |
| Servicios Generales II | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | X | | |

Fuente: elaboración propia con datos obtenidos con base a usuarios atendidos por el Bufete Popular del Centro de Administración de Justicia Ixchiguan, San Marcos durante el mes mayo, 2026



SECRETARÍA EJECUTIVA
INSTANCIA COORDINADORA DE LA MODERNIZACIÓN DEL
SECTOR JUSTICIA

4. Identificación Institucional:

- Actualmente se cuenta con banners sobre los servicios que brinda el CAJ en el idioma español y Mam;
- Se cuenta con Rótulos para la identificación del Bufete Popular y otras oficinas en idioma Mam y español
- Se promueven los servicios del Bufete Popular en el idioma materno, en los espacios adecuados, (área de asesoría, área de intérprete, área de espera cerca de secretaría.); y
- Una vez al mes los pasantes imparten charlas a las patrocinadas del Bufete Popular en el idioma español y Mam.





**SECRETARÍA EJECUTIVA
INSTANCIA COORDINADORA DE LA MODERNIZACIÓN DEL
SECTOR JUSTICIA**

Este informe ha sido elaborado con el fin de proporcionar información relevante sobre la pertenencia sociolingüística de los usuarios del Bufete Popular en el Centro de Administración de Justicia Ixchiguán, San Marcos, en cumplimiento con los principios de transparencia y acceso a la información pública, y en concordancia con los objetivos de la Secretaría Ejecutiva de la Instancia Coordinadora de la Modernización del Sector Justicia.


SECRETARÍA EJECUTIVA
CENTRO DE ADMINISTRACIÓN DE JUSTICIA
Interprete

CAJ Municipio de Ixchiguán, del
Departamento de San Marco




Licda. Erika Indra Santizo Moreno

Administradora
Centro de Administración de Justicia -CAJ- y Bufete Popular
Ixchiguán, San Marcos
Secretaría Ejecutiva de la ICMSJ